

**Kontrakt č. MK- 1769/2009-102/15 619  
na rok 2010  
uzavretý medzi Ministerstvom kultúry SR**

**a  
štátnou príspevkovou organizáciou  
Štátnym komorným orchestrom Žilina**

**I.  
Účastníci kontraktu**

Poskytovateľ: Ministerstvo kultúry SR  
ústredný orgán štátnej správy v zmysle zákona č. 575/2001 Z. z.  
Sídlo: Nám. SNP č. 33, Bratislava, 813 31  
Štatutárny zástupca: Marek Maďarič, minister kultúry SR  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000071652/8180  
IČO: 00165182

a

Prijímateľ: Štátny komorný orchester Žilina  
Sídlo: Dolný Val 47  
Štatutárny zástupca: Šalaga Vladimír, riaditeľ  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000070422/8010  
IČO: 00228672

Tento kontrakt je plánovacím a organizačným aktom vymedzujúcim vzťahy medzi ústredným orgánom štátnej správy a organizáciou v jeho zriaďovateľskej pôsobnosti.

**II.  
Predmet kontraktu**

1. Kontrakt sa uzatvára v súlade so zriaďovacou listinou na poskytovanie verejných služieb a realizáciu nasledovných aktivít a činností:

- Zabezpečenie celoročnej koncertnej činnosti v počte od 50 - 80 koncertov pre minimálne 9 600 platiacich poslucháčov v závislosti od objemu finančných prostriedkov schválených v rámci podpory kultúrnych aktivít PO a RO a prezentácie kultúrnych aktivít v zahraničí.
- Vytvorenie dramaturgických pútavých koncertných cyklov s uvádzaním domácich a svetových diel so zvláštnym dôrazom na interpretáciu domácej tvorby a prezentáciu slovenského interpretačného umenia doma i v zahraničí.
- Sprístupňovanie kultúry a podpora návštevnosti prostredníctvom kultúrnych poukazov.

2. Činnosti prijímateľa budú napĺňať najmä nasledovné ciele:

- Sprístupňovanie hudobnej kultúry všetkým vekovým kategóriám s dôrazom na získavanie mladého poslucháča.
- Prezentácia slovenského skladateľského a interpretačného umenia na domacom pódium v Dome umenia Fatra v Žiline, ako aj v iných slovenských mestách a v zahraničí.
- Realizácia prioritných projektov

### III. Platobné podmienky

1. Objem finančných prostriedkov sa stanovuje v súlade so záväznými ukazovateľmi štátneho rozpočtu na rok 2010 pre rozpočtovú kapitolu Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky.

2. Poskytnutý príspevok na činnosť je stanovený nasledovne:

2.1.a) bežné výdavky (príspevok na činnosť podľa čl. II. body 1. až 2.)	615.706	Eur
2.1.b) kapitálové výdavky (príspevok na obstaranie hmotného a nehmotného majetku)	0	Eur

Poskytnutý príspevok na činnosť sa rozpisuje do konkrétnych činností (Tabuľka č. 1 vrátane príloh).

3. Úlohy a ukazovatele uvedené v čl. II je možné upravovať len po predchádzajúcom súhlase poskytovateľa.

4. Poskytovateľ môže zvýšiť, alebo znížiť výšku poskytnutého príspevku na činnosť –bežné výdavky, uvedených v článku III. bod 2.1.a) podľa plnenia stanovených ukazovateľov.

### IV. Práva a povinnosti účastníkov kontraktu

1. Poskytovateľ sa zaväzuje:

- a/ oznámiť prijímateľovi výšku príspevku na činnosť rozpisom bežných a kapitálových výdavkov v termíne do 31.1.2010,
- b/ zabezpečiť financovanie predmetu činnosti uvedeného v článku II. v celoročnom rozsahu podľa článku III. bod 2 v súlade so zákonom č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- c/ poskytnúť metodickú pomoc v rozsahu svojej pôsobnosti.

2. Poskytovateľ sa v oblasti sprístupňovania kultúry a podpory návštevnosti prostredníctvom kultúrnych poukazov zaväzuje:

- a) že, na základe protokolu P7, ktorý predstavuje ročné zúčtovanie celkového počtu vyzbieraných kultúrnych poukazov, potvrdeného prevádzkovateľom servera špecifikovaného v bode 5 písm. c) poskytne prijímateľovi finančné prostriedky nad rámec príspevku na činnosť podľa čl. III. bod 2.1 a) a to vo výške počtu nahlásených a potvrdených kultúrnych poukazov krát ich hodnota.

3. Poskytovateľ si vyhradzuje právo:

- a/ znížiť príspevok na činnosť uvedený v článku III. za účelom viazania rozpočtových prostriedkov v súlade s § 18 zákona 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Ak je toto zníženie vyššie ako 4 %, poskytovateľ a prijímateľ uzavruť dodatok ku kontraktu pozmeňujúci rozsah predmetu kontraktu,
- b/ krátiť objem kontraktom dohodnutého celoročného objemu finančných prostriedkov v rozsahu a termínoch, ktoré budú počas trvania kontraktu určené prípadným uznesením vlády SR.

4. Prijímateľ sa zaväzuje:

- a/ dodržiavať celoročný rozpočet dohodnutý kontraktom podľa článku III. bod 2,
- b/ informovať poskytovateľa o problémoch, ktoré sa vyskytujú pri zabezpečovaní rozsahu činnosti v zmysle kontraktu,
- c/ dosiahnuť rozpočtované vlastné výnosy z hlavnej činnosti vo výške 127 631 Eur, v prípade, že tieto výnosy prijímateľ nedosiahne, je povinný prehodnotiť výšku rozpočtovaných výdavkov tak,

aby bolo dodržané ustanovenie § 24 ods. 7 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,  
d/ zverejňovať vo svojich informačných a propagačných materiáloch, že organizácia je štátnou príspevkovou organizáciou.

5. Prijímateľ sa v oblasti sprístupňovania kultúry a podpory návštevnosti prostredníctvom kultúrnych poukazov zaväzuje:

- a) zaregistrovať sa do systému kultúrnych poukazov v stanovenom termíne, zverejnenom na internetovej stránke poskytovateľa,
- b) pri realizácii predmetu kontraktu zbierať od návštevníkov kultúrne poukazy,
- c) vždy k poslednému dňu kalendárneho mesiaca elektronicky zaslať na adresu [www.kulturnepoukazy.sk](http://www.kulturnepoukazy.sk) (ďalej len „prevádzkovateľ servera“) kódy vyzbieraných kultúrnych poukazov. Kultúrne poukazy môžu žiaci a pedagógovia uplatniť do 14. novembra 2010. Posledným termínom na nahlásenie počtu vyzbieraných kultúrnych poukazov za rok 2010 je 21. november 2010,
- d) najneskôr do 26. novembra 2010 potvrdiť prevádzkovateľom servera zaslaný protokol P7, ktorý predstavuje ročné zúčtovanie celkového počtu vyzbieraných kultúrnych poukazov. Protokol P7 musí byť potvrdený štatutárnym orgánom prijímateľa, alebo ním písomne povereným zástupcom, pričom protokol P7 spolu s týmto písomným poverením musí byť obratom zaslaný poskytovateľovi. Platba za vyzbierané kultúrne poukazy bude priamo naviazaná na zaslanie potvrdeného protokolu P7,
- e) v rámci propagácie svojich programov (ako napr. reklamná kampaň, inzercia, rozhovor a pod.) zverejňovať oznamy o možnosti platby kultúrными poukazmi,
- f) denne evidovať návštevnosť kultúrnych podujatí a tieto údaje zverejňovať na internetovej stránke poskytovateľa v informačnom systéme Monitor kultúry, pričom prijímateľ zodpovedá za úplnosť, aktuálnosť a pravdivosť všetkých údajov.

## V.

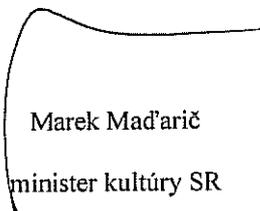
### Spôsob a termín zverejnenia a vyhodnotenia kontraktu

1. Tento kontrakt zverejnia obidve strany na svojich internetových stránkach v súlade s uznesením vlády Slovenskej republiky č. 1370 z 18. decembra 2002, najneskôr do 31. 1. 2010.
2. Priebežné hodnotenie plnenia úloh vyplývajúcich z kontraktu sa uskutoční po uplynutí doby trvania kontraktu formou predkladania výkazov v systéme Štátnej pokladnice a rozboru činnosti a hospodárenia za I. polrok 2010 v termínoch predkladania rozboru.
3. Záverečné hodnotenie plnenia úloh vyplývajúcich z kontraktu sa uskutoční po uplynutí doby trvania kontraktu v termínoch stanovených poskytovateľom formou predkladania:
  - výkazov v systéme Štátnej pokladnice,
  - rozboru činnosti a hospodárenia za rok 2010,
  - výročnou správou za rok 2010.
4. Výročnú správu za rok 2010 zverejnia obidve strany na svojich internetovských stránkach do 15.3.2011.
5. Verejný odpočet plnenia úloh kontraktu sa uskutoční po vypracovaní a predložení výročnej správy za rok 2010.

VI.  
Trvanie kontraktu

Kontrakt sa uzatvára na obdobie od 1. januára 2010 do 31. decembra 2010.

Bratislava, dňa 31.12.2009

  
Marek Maďarič  
minister kultúry SR



  
Vladimír Šalaga

štatutárny zástupca organizácie  
**ŠTÁTNY KOMORNY ORCHEŠTER**  
Dolný Val 47  
**011 28 ŽILINA** ®  
☎ 089/5620 952, 5620 256, 5620 007, 5620 979  
fax: 089/9029972

**Prílohy**

Tabuľka č. 1 – rekapitulácia činností a ich finančného krytia

Príloha č. 1 - k Tabuľke č. 1 – výdavky na činnosť v členení podľa rozpočtovej klasifikácie vrátane charakteristík plánovaných činností

Názov organizácie: Štátny komorný orchester Žilina  
(príspevková organizácia)

Tabuľka č. 1

REKAPITULÁCIA ČINNOSTÍ UVEDENÝCH V KONTRAKTE NA ROK 2010  
/Sumár príloh č. 1 - n/

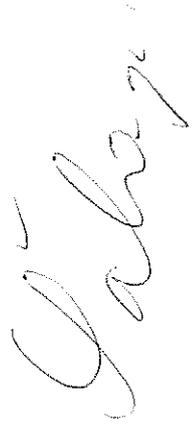
a	Názov činnosti (aktivity, služby alebo tovaru), na ktorý je kontrakt uzavretý	b	FINANCNE KRYTIE (v eurách) :				6	
			1	2	3	4		5
			VYDAVKY SPOLU (v eurách)	Z dotácie zo ŠR	Z tržieb a výnosov	Z iných zdrojov	SPOLU	SV + KV z celku (stĺpec 2)
Š	Koncertná činnosť		744337	615706	127631	0	743337	100%
p								
e								
c								
i								
f								
i								
k								
o								
v								
a								
n								
á								
č								
i								
n								
n								
o								
s								
ť								
	Nešpecifikovaná činnosť							
SPOLU			744337	615706	127631	0	743337	100%

Číslo telefónu: 421412451118

Schválil: Mgr. Salaga Vladimír

Vypracoval: Bc. Mrvečková

Dátum: 18.12.2009



Názov organizácie: Štátny komorný orchester Žilina  
(príspevková organizácia)

Príloha č. 1 - k Tabuľke č. 1

Koncertná činnosť

činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie	Výdavky celkom	Zdroje		
		Z dotácie zo ŠR	Z tržieb a výnosov	Z iných zdrojov
a	1	2	3	4
<b>610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV</b>	<b>343 458</b>	<b>331 840</b>	<b>11 618</b>	
611 tarifný plat	310 264	298 646	11 618	
612001	13 940	13 940		
612002 príplatky	6 640	6 640		
614 náhrady	12 614	12 614		
<b>620 – Poistné a príspevok do poisťovní</b>	<b>117 972</b>	<b>115 969</b>	<b>2 003</b>	
621 poistné do VŠZP	19 852	19 852		
622 poistné do Spoloč.ZP	4 531	4 531		
623 poistné do ostat.poisťovní	8 796	8 796		
625001 NP	4 634	4 634		
625002 SP	46 468	46 468		
625003 ÚP	2 805	2 672	133	
625004 IP	9 942	9 942		
625005 Pvn	3 314	3 314		
625007 RF	15 760	15 760		
627			1 870	
<b>630 – Tovary a služby</b>	<b>281 907</b>	<b>167 897</b>	<b>114 010</b>	
631001 cestovné tuzemské	4 979		4 979	
631002 zahraničné	3 319		3 319	
632001 energie	31 000	31 000		
632002 vodné a stočné	3 320	3 320		
632003 poštovné a telek.slужby	13 941		13 941	
633001 interierové vybavenie	4 000	4 000		
633004 materiál prev.stroje	14 332	11 132	3 200	
633006 všeobec.materiál	24 278	13 278	11 000	
633009 knihy,časopisy,noviny	1 162		1 162	
633010 pracovné odevy,pomôcky	70		70	
633016 reprezentačné	498	498		
634004 prepravné a prenájom dop.prost.	17 500	2 500	15 000	
635002 opravy výpočtovej techniky	4 324	2 324	2 000	
635004 prevádzkových strojov,prístrojov	16 278	13 278	3 000	
635006 budov,objektov a ich častí	13 000	13 000		
637001 školenia, kurzy,semináre	332		332	
637004 všeobecné služby	26 774	18 774	8 000	
637005 špeciálne služby	5 500	3 000	2 500	
637012 poplatky a odvody	8 979	4 000	4 979	
637013 naturálne mzdy	4 970		4 970	
637014 stravovanie	18 943	13 300	5 643	
637015 poistné	1 000		1 000	
637016 prídely do soc.fondu	3 125	2 660	465	
637026 odmeny a príspevky	46 666	29 833	16 833	
637025 dane	2 000	2 000		
637027 OON	11 617		11 617	

640 – Bežné transfery				
Spolu 600	743 337	615 706	127 631	
700 – Kapitálové výdavky				
Spolu 600 a 700				

Vypracoval: Bc. Mrvečková

  
Schválil: Mgr. Šalaga

Dátum: 18.12.2009

## **Komentár**

Štátny komorný orchester Žilina

Príloha ku kontraktu na rok 2010:

Predmetom činnosti roku 2010 je na vysokej úrovni interpretovať hudobné diela národného i svetového hudobného dedičstva a rozvíjať kultúrny a koncertný život v Žiline, v ostatných mestách Slovenska a reprezentovať slovenské interpretačné a skladateľské umenie v zahraničí.

Dramaturgickými akcentmi roku 2010 sú Rok kresťanskej kultúry, 260. výročie od smrti J. S. Bacha, 200. výročie od narodenia Roberta Schumanna a 200. výročie od narodenia Fryderyka Chopina.

### **Popis činnosti:**

- Činnosť ŠKO Žilina – koncerty v rámci abonentných cyklov A a B
- koncerty mimo abonentných cyklov
  - koncerty pre všetky stupne škôl
  - koncerty na festivaloch v SR a v zahraničí

Je to činnosť stála, priebežne celý rok.

### **Užívatelia činnosti:**

**Abonentné koncerty v Žiline: 20 až 25 koncertov (stáli poslucháči – abonenti)**

**Koncerty mimo abonentných cyklov v Žiline: 3 až 10 koncertov (rôzni poslucháči)**

**Výchovné koncerty pre školy : 7 až 10 koncertov (MŠ, ZŠ – 1.a 2.stupeň, SŠ)**

**Koncerty v SR – 5 až 10 koncertov (rôzni poslucháči)**

**Zahraničné koncerty podľa požiadaviek zahraničných partnerov 15 – 25 koncertov**